



# fbr-wasserspiegel

Zeitschrift der Fachvereinigung Betriebs- und Regenwassernutzung e.V.

**2/09**

**Das Mercateum – ein außergewöhnliches Museum** 4

**Der „Wasserpass“ – ein neuer Impuls** 6

**Eine Million Liter Regenwasser für Queensland** 10

**Unterirdische Reinigungsanlage spart Kosten** 20



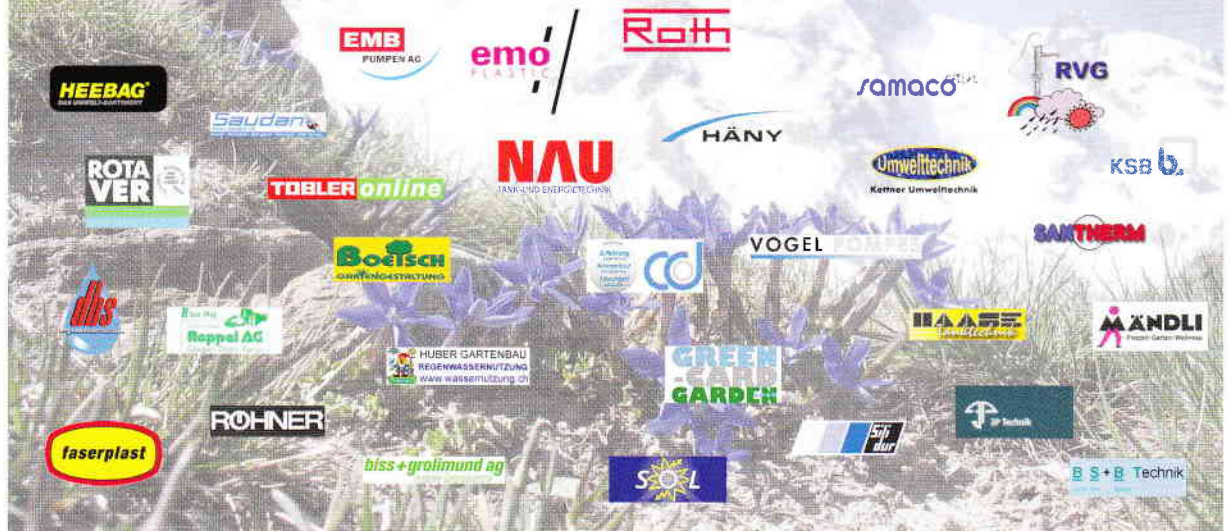
**Schweizer  
Nachrichten  
ab Seite 13**

Der **vrs-Verband Regenwassernutzung Schweiz** bündelt in der Schweiz die Informationen und Interessen der im Bereich Regenwassernutzung tätigen Firmen und Institutionen.

vrs-Verband Regenwassernutzung Schweiz, c/o Sabine Böhm-Länge,  
Törringelgasse 18, 8274 Tägerwilten, Tel. 071 669 30 10,  
info@vrs-regenwassernutzung.ch, www.vrs-regenwassernutzung.ch



Planungsbüros:  
B. Berchtold, Frauenfeld  
Bösch AG, Unterengstringen  
Bünder Sanitärplanung AG, Hochdorf  
Brügger Markus, Laupen  
Eihelzer AG, Baldegg  
König Haustechnik AG, Bern  
neukam engineering ag, Adliswil  
Probst und Wiesand AG, Burgdorf



## Regenwasserversickerungsanlage für die Holzenergiezentrale, Emmen (CH)

Die Holzenergiezentrale Emmen (CH) setzt konsequent den ökologischen Gedanken um! Die neu errichteten Gebäude des Schweizer Brennstofflieferanten werden dezentral über moderne Kunststoffversickerungshohlkörper entwässert. In 2 Stunden Arbeit wurde mit nur vier Personen die Regenwasserversickerungsanlage mit ihren 252 Versickerungshohlkörpern installiert. Die 60 m<sup>3</sup> große Anlage nimmt das Meteorwasser welches auf dem neu errichteten Lagergebäude anfällt auf und versickert es zu 100%. Auf einen Überlauf bzw. Anschluss an die öffentliche Kanalisation konnte so gänzlich verzichtet werden. Die LKW Befahrbarkeit (SLW 60) ist geboten.

Die Firma Bossard+Stærkle AG Zug (SpäterGruppe) Generalvertreter der ENREGIS-Produkte in der Schweiz greift auf mehr als 8 Jahre Erfahrung im Einsatz und in der Planung von Regenwasserbewirtschaftungsanlagen zurück.

In der Schweiz wird grosser Wert auf die Kosten- und Leistungsoptimierung der Systeme gelegt.

Zunehmend werden geprüfte Materialien (z. B. TÜV), welche eine hohe Betriebssicherheit gewähren zum Einsatz gebracht.

Niklaus Buck, Bossard & Staerle AG erläutert, dass die reine Versickerungsanlage nicht immer umsetzbar ist. So wird das Meteorwasser oft nicht versickert

sondern in dezentralen Rückhalteanlagen zwischengespeichert und dann zeitverzögert und gedrosselt abgeleitet. Eine Versickerung ist zwar gewünscht aber aufgrund der technischen Rahmenbedingungen (Hydrologie, Geologie) nicht immer umsetzbar. Rückhalteanlage in denen das Meteorwasser zwischen gespeichert wird, unterscheiden sich nur dadurch, dass sie zusätzlich wasserdicht ummantelt werden und über spezielle Drosselschächte an das Kanalsystem angebunden werden müssen. Auch hier werden Kunststoffhohlkörper zum Aufbau des Speicherkörpers eingesetzt.

**Weitere Information:**  
[www.enregis.ch](http://www.enregis.ch)



## Wasser macht Freude, wir sorgen dafür.



### HÄNY

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme · Buechstrasse 20 · CH-8645 Jona  
Tel. +41 44 925 41 11 · Fax +41 44 923 38 44 · info@haeny.com · www.haeny.com